



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**
Одиннадцатая сессия
Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года
Пункт 5 предварительной повестки дня*
**Всеобъемлющий диалог с учреждениями
и фондами Организации Объединенных Наций**

**Доклад Межучрежденческой группы поддержки по
вопросам коренных народов о ее ежегодном совещании
2011 года**

Резюме

Совещание Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов 2011 года состоялось в Нью-Йорке 21–23 ноября 2011 года. В соответствии с кругом ведения Группы поддержки и установленной в 2002 году практикой ежегодной передачи председательства между ее членами принимающей стороной этого совещания выступил Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Совещание было посвящено теме «Народонаселение, развитие и вопросы коренных народов».

* E/C.19/2012/1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Заседания совещания по вопросам существа	4
III. Сессия, посвященная рассмотрению доклада Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов о ее ежегодном совещании 2011 года	15
A. Представление докладов о результатах страновых миссий	15
B. Представление докладов о ходе работы по вопросу о правах человека и коренных народах	16
C. Представление Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) доклада о своей организационной политике в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни	17
D. Представление доклада Международного фонда сельскохозяйственного развития о проведении тендера Фондом для оказания помощи коренным народам	17
E. Представление доклада Программы небольших субсидий Глобального экологического фонда (ГЭФ), осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) от имени партнерства учреждений-участников ГЭФ и Всемирного центра мониторинга природоохраны (ВЦМП) Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)	18
F. Представление доклада о Программе сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД)	19
IV. Резюме рекомендаций, сформулированных на совещании	21
A. Рекомендации, подготовленные Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов	21
B. Рекомендации	21
C. Рекомендации ряда членов Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов относительно выполнения рекомендаций Постоянного форума, адресованных учреждениям Организации Объединенных Наций	23
D. Рекомендации ряда членов Группы поддержки по оперативным вопросам, которые Группа поддержки должна выполнить в 2012 году	24

I. Введение

1. Фонд Организации Объединенных Наций населения (ЮНФПА) организовал ежегодное совещание Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов в своей штаб-квартире в Нью-Йорке 21–23 ноября 2011 года. В совещании приняли участие 25 делегатов от 15 учреждений Организации Объединенных Наций, включая секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов, и 2 члена Постоянного форума.

2. Три главные цели этого совещания состояли в следующем: укрепить координацию между членами Группы поддержки, включая Постоянный форум и его секретариат; предоставить Постоянному форуму возможность доводить конкретные рекомендации до учреждений Организации Объединенных Наций; и обеспечить распространение информации об опыте работы разных учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения на глобальном, региональном и национальном уровнях.

3. Совещание Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов открыла Председатель Постоянного форума Мирна Каннингем Кейн, которая отметила достижение всеобщего консенсуса в отношении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹. Она также поблагодарила правительства Канады и Соединенных Штатов Америки за оказанную ими поддержку.

4. Председатель отметила, что Группа поддержки вносит важный вклад в усилия, направленные на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов на глобальном, национальном и местном уровнях, и заявила, что надо наращивать общие усилия по содействию осуществлению прав коренных народов. Она высоко оценила работу Группы поддержки и секретариата Постоянного форума по организации взаимодействия со страновыми группами Организации Объединенных Наций и повышению уровня информированности о Декларации и разработанных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития Руководящих принципах по вопросам коренных народов. Она подчеркнула вклад Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) в профессиональную подготовку персонала страновых групп Организации Объединенных Наций, государственных должностных лиц и представителей коренных народов и необходимость того, чтобы все учреждения Организации Объединенных Наций продолжали оказывать свою поддержку.

5. Председатель поблагодарила Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) за представленный ею доклад о ее ежегодном совещании Группы поддержки 2010 года (E/C.19/2011/10), в котором рассматривался вопрос о здоровье коренных народов, и подчеркнула, что вопросу о здоровье коренных народов и влияющих на него социальных факторах надо уделять особое внимание. Затем она выразила признательность тем учреждениям Организации Объединенных Наций, которые разработали политику или стратегии взаимодействия с коренными народами и их консультативными процессами, подчеркнув, что особенно эффективна разработка специальных директивных документов. Она также признала важное значение недавно учрежденного Партнерства Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов как инновацион-

¹ Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ного механизма совместных действий, а также высоко оценила совместную работу, проводимую в странах Латинской Америки и Карибского бассейна Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), ЮНФПА, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фондом для коренных народов (Fondo Indigena) и Генеральным иберо-американским секретариатом/Испанским агентством международного сотрудничества в целях удовлетворения потребностей в соответствующих данных посредством проведения переписей населения и жилого фонда.

6. Председатель отметила создание Форума по вопросам коренных народов в МФСР, где в феврале 2013 года планируется провести глобальное совещание, приуроченное к сессии Совета управляющих Фонда. Она также приветствовала предстоящую сессию Постоянного форума и его интерактивный диалог с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), а также принятие Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии² и Кодекса этичного поведения в целях обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия общин коренного населения и местных общин, связанного с сохранением и неистощительным использованием биологического разнообразия (Кодекс этичного поведения “Ткагihwaié:ri”)³, под эгидой секретариата Конвенции о биологическом разнообразии⁴. В своем заявлении Председатель также вынесла ряд ценных рекомендаций Группе поддержки, которые в сжатом виде излагаются в разделе IV ниже.

II. Заседания совещания по вопросам существа

7. Заседания по вопросам существа ежегодного совещания Группы поддержки были посвящены рассмотрению темы «Народонаселение, развитие и вопросы коренных народов», а также ее подтем: динамика народонаселения; урбанизация и вопросы жилья; сбор данных и разработка показателей; коренные народы и охрана окружающей среды; и сексуальное и репродуктивное здоровье коренных народов/женщин. Другие основные темы, обсуждавшиеся в ходе этого этапа включали следующее: правовые реформы в свете Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов; коренные народы и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия; коренные народы и материальная нищета; и положение женщин и детей, принадлежащих к коренным народам.

8. На первом заседании сессии по вопросам существа, посвященном теме «Динамика народонаселения, вопросы жилья и положение коренных народов», была рассмотрена проблема нехватки статистических данных о коренных народах во всем мире, которая чрезвычайно затрудняет выявление тенденций в области народонаселения, без знания которых невозможно правильно учитывать различные ситуации, в которых находятся коренные народы в разных странах мира. Там же, где имеются такие данные, они свидетельствуют о том, что показатели средней продолжительности жизни для коренных народов ниже этих показателей среди других категорий населения и что показатели смертно-

² UNEP/CBD/COP/10/27, annex, decision X/1, annex I.

³ UNEP/CBD/COP/10/27, annex, decision X/42, annex.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

сти по всем возрастным категориям и показатели рождаемости для коренных народов неизменно превышают средние показатели по населению в целом. Результаты исследований достаточно четко указывают на то, что для женщин, принадлежащих к коренным народам, характерны повышенные показатели материнской смертности, и при том, что данные о положении в области охраны репродуктивного здоровья и добровольного планирования семьи имеют далеко не полный характер, имеются факты, свидетельствующие о том, что показатели добровольного применения противозачаточных средств для женщин, принадлежащих к коренным народам, ниже, чем по населению в целом. Ощущается также острый дефицит достоверных данных о заболеваемости венерическими болезнями и ВИЧ/СПИДом. Тем не менее считается, что женщины, принадлежащие к коренным народам, особенно уязвимы по отношению к ВИЧ/СПИДу и что их положение усугубляет экономическая, социальная и сексуальная эксплуатация. Было также подчеркнuto, что все более массовая миграция в города населения, принадлежащего к коренным народам, обусловлена такими факторами, как улучшение социального обслуживания, расширение экономических возможностей, утрата исконных земель, ухудшение состояния окружающей среды и различного рода конфликты.

9. Если посмотреть на этот вопрос с региональной точки зрения, то, по имеющимся данным, в Латинской Америке демографический состав коренных народов характеризуется преобладанием населения младших возрастных групп по причине высоких показателей рождаемости и смертности. Такое положение особенно сильно затрудняет для правительств удовлетворение специфических потребностей своих граждан, особенно в сфере образования и здравоохранения. Высокие показатели рождаемости часто объясняются отсутствием доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, а также иными ценностно-поведенческими установками в репродуктивной сфере. К числу других важных демографических особенностей коренных народов в Северной и Южной Америке относятся ранний возраст появления первого ребенка и вступления в брак, хотя между этими народами есть различия. Высокие показатели смертности отражают также дискриминацию и неравенство в отношении доступа к питанию и медицинской помощи, особенно в том, что касается новорожденных и детей в возрасте до пяти лет. Большинство коренных народов по-прежнему живут в сельской местности по той причине, что они наделены коллективными территориальными правами. Тем не менее, из-за нищеты, демографического давления, деградации почв и захватов земель извне происходит отток населения в города или в другие сельские районы. Развивающаяся урбанизация может серьезно отразиться на социокультурных установках и принципах коренных народов.

10. В рекомендациях ряда членов Группы поддержки, подготовленных на основании докладов о динамике населения и демографических тенденциях, в частности, отмечалась необходимость продолжить сбор соответствующих актуальных и качественных данных путем проведения переписей и обследований и посредством совершенствования административного учета в сферах здравоохранения, трудоустройства и образования и при этом учитывать мнения коренных народов. Было рекомендовано также организовать сбор национальных и региональных демографических данных о коренных народах — особенно в тех странах и регионах, по которым ощущается нехватка данных и где правительства официально не признают коренные народы; кроме того, правительства

должны по-настоящему проникнуться пониманием необходимости официально признать коренные народы и защищать их права человека.

11. Была рассмотрена тема урбанизации, устойчивого развития городов и права на достойное жилье, в частности в свете ключевых тенденций и проблем урбанизации, под углом зрения положения коренных народов. Было признано, что урбанизация коренных народов является результатом двух процессов: миграции коренного населения в города и поглощения общин коренных народов, когда по мере роста городов на их исконных землях начинается городская застройка. Непризнание права на самоопределение, а также массовое изгнание коренных народов с принадлежащих им земель и территорий и хищническая эксплуатация принадлежащих им ресурсов наряду с материальной нищетой и обнищанием существенно ограничили возможности для осуществления права коренных народов на удовлетворение жилищных потребностей.

12. Политика в сфере жилищно-коммунального хозяйства и соответствующие программы либо характер прямой дискриминации по отношению к коренным народам, либо имеют для них дискриминационные последствия. Возможности доступа коренных народов к достойному жилью ограничивают такие факторы, как безработица, материальная нищета, дискриминация и отсутствие надлежащих программ улучшения жилищных условий коренных народов и социально маргинализированных слоев населения. Конкретные проблемы, с которыми коренные народы сталкиваются в городах, включают сложность приспособления к городскому образу жизни, отсутствие гарантий пользования недвижимостью и постоянную угрозу принудительного выселения из домов и/или с принадлежащей им земли. Покупка и аренда жилья также требуют непомерных затрат; в тех районах городов, где живет население, принадлежащее к коренным народам, поблизости нет социальных учреждений, таких как школы, клиники и больницы, и местные органы власти часто считают коренные народы обузой с экономической и политической точек зрения.

13. В целях оказания содействия решению жилищной проблемы Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в 2009 году опубликовала первое из серии пяти директивных руководств, которое называется “Housing Indigenous Peoples in Cities: Urban Policy Guide to Housing for Indigenous Peoples in Cities” («Жилищные условия коренных народов в городах: руководство по вопросам жилья для городских общин коренного населения»)⁵. Эти директивные руководства должны помочь государствам и заинтересованным сторонам в достижении конечной цели обеспечения надлежащего доступного жилья коренным народам. Участники совещания Группы поддержки подтвердили необходимость поощрять и обеспечивать предоставление коренным народам правовых гарантий от принудительного выселения, а также доступа к свободному, недорогогостоящему и пригодному для проживания жилью и к социальным учреждениям, которые должны находиться в доступных местах и должны отвечать задачам сохранения и поощрения культур коренных народов.

14. Участники совещания Группы поддержки рекомендовали распространить и обсудить с местными органами власти и организациями коренных народов директивные руководства ООН-Хабитат «Жилищные условия коренных наро-

⁵ Nairobi, UN-Habitat, September 2009.

дов в городах» (название серии), чтобы гарантировать их право на достойные условия жизни в городах и городских поселениях.

15. Ряд участников совещания Группы поддержки затронули подтему, касающуюся сбора данных для разработки научно обоснованной политики и программ и в этой связи, в частности, ознакомили собравшихся с результатами работы в рамках цикла переписей населения и жилого фонда в латиноамериканском регионе 2010 года, проведенной Фондом для коренных народов (Fondo Indígena), ЭКЛАК, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ) и Испанским агентством международного сотрудничества. Эта работа направлена на обеспечение того, чтобы проблемам коренных народов уделялось больше внимания при составлении национальной статистики. Было подчеркнуто, что странам следует учредить комиссии по институционализации вопросов коренных народов в рамках деятельности национальных статистических учреждений и их механизмов по сбору данных. Кроме того, между коренными народами и этими комиссиями надо заключить постоянно действующие соглашения. Основными функциями этих комиссий будут разработка и проведение учебных семинаров по переписи населения для организаций коренных народов и статистиков. Они могут также включать обсуждение мировоззрения коренных народов и основных документов по правам человека в целях создания рабочих групп для проведения дальнейших обсуждений и принятия решений относительно применения международных стандартов по проведению переписей населения, оперативной деятельности, материально-техническому обеспечению и организационным вопросам. Это нужно для того, чтобы выбрать эффективные методы для проведения других переписей; определить темы, по которым в результате выполнения международных рекомендаций был получен однозначный результат; и выявить препятствия, мешающие применению этих методов, а также найти средства для преодоления таких препятствий.

16. Что касается разработки показателей, то Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), действуя от имени Международной организации труда (МОТ), и секретариата Постоянного форума, информировало совещание о том, что надо следить за ходом осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и что для этого в помощь субъектам на местном, национальном и международном уровнях надо разработать комплексную систему оценки. Эти учреждения формируют концептуальную и методологическую основу для разработки критериев оценки хода осуществления с помощью структурных, промежуточных и итоговых показателей. Несмотря на финансовые трудности, эту работу надо продолжить в 2012 году. Было также отмечено, что Управление Верховного комиссара готовит к выпуску публикацию по показателям для коренных народов, которая скоро выйдет в свет. Кроме того, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии дорабатывает актуальные адаптированные показатели, касающиеся земельной собственности, традиционных языков и традиционных профессий.

17. Ряд участников совещания Группы поддержки отметили, что следует проводить предметные диалоги по вопросу о сборе данных и показателях, характеризующих положение коренных народов, таким образом, чтобы предпринимаемые с помощью этих показателей усилия по достижению общих целей способствовали согласованию концепций и критериев в интересах более успешно-

го осуществления целей межкультурного сотрудничества; изыскания дополнительных ресурсов, помимо тех ресурсов, которые имеются в распоряжении национальных статистических учреждений, и организации процесса сбора данных и информации таким образом, чтобы он мог быть полезен для разработки документов по вопросам развития. Кроме того, ряд участников совещания Группы поддержки рекомендовали государствам предоставить информацию о принимаемых ими мерах по осуществлению национальных и региональных стратегий, с тем чтобы коренные народы играли заметную роль в работе их механизмов по сбору данных и систем контроля. Это позволит лучше определять и разрабатывать показатели и, в частности, в более полной мере учитывать коллективные права коренных народов. Необходимо обеспечить предоставление информации о прогрессе в деле институционализации усилий по обеспечению учета интересов коренных народов при составлении национальной статистики.

18. Страны, подписавшие Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и присоединившиеся к ней, должны корректировать свое законодательство и политику. Этот факт наглядно продемонстрировал, как было признано, положительный опыт Конго, который следовало бы перенять и другим странам. Принятый в этой стране закон № 5-2011 о поощрении и защите прав коренных народов направлен на предоставление коренным народам в ответ на их просьбы доступа к земле и другим ресурсам, обеспечение уважения их культурного наследия и признание за ними равных прав гражданства и права на участие в жизни общества. Основными факторами, способствовавшими принятию этого закона, были информационно-пропагандистская деятельность страновой группы Организации Объединенных Наций, принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, приверженность правительства страны соблюдению прав человека и мобилизация общества. Закон № 5-2011 закрепляет равноправие коренных народов во всех сферах жизни и требует проведения консультаций с ними по всем законодательным и административным вопросам, затрагивающим их интересы. Он также предусматривает учреждение межотраслевого комитета на уровне министров для наблюдения за соблюдением этого закона. Основные препятствия для осуществления закона № 5-2011 состоят в следующем: отсутствие специального правоприменительного механизма, ограниченность бюджетных средств, слабость судебной системы и необходимость изменения мышления населения этой страны.

19. Участники совещания Группы поддержки рекомендовали учреждениям Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку в деле осуществления закона № 5-2011 в Конго и внимательно следить за его применением, выявляя технические, программные и оперативные потребности и распространяя накопленный опыт среди других стран.

20. По теме «Коренные народы и охрана окружающей среды» секретариат Конвенции о биологическом разнообразии представил информацию о Нагойском протоколе и рекомендовал Постоянному форуму запрашивать мнения коренных народов из всех регионов о процессах Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола, особенно при разработке рекомендаций. В связи с этим вопросом было отмечено, что лишь меньшинство участников процесса Конвенции о биологическом разнообразии из числа представителей коренных народов обращаются за помощью в Постоянный форум, когда они не находят взаимопонимания на совещаниях коренных народов (в рамках Между-

народного форума коренных народов по биоразнообразию). Постоянному форуму следует решительно бороться с такой практикой. Также было подчеркнуто, что рекомендации не должны выходить за рамки полномочий соответствующего учреждения Организации Объединенных Наций и чтобы они, таким образом, были ориентированы на конкретные действия.

21. В рамках рассмотрения темы «Коренные народы и охрана окружающей среды» был обсужден вопрос о роли коренных народов в поиске подходов к решению проблемы устойчивого развития и, в частности, об их участии в процессе конференции «Рио+20». Экваториальная инициатива и Павильон «Экосистема» подчеркнули их важную роль в обмене информацией, укреплении потенциала и повышении авторитета местных и коренных народов благодаря распространению их опыта. Надо активнее и шире внедрять передовой опыт работы на местах по сохранению биологического разнообразия, противодействию негативным последствиям изменения климата и ведению неистощительного землепользования и увязывать местный опыт и знания с выработкой национальной и международной политики.

22. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) вовлекала коренные народы в консультации, посвященные подготовке к конференции «Рио+20», в частности на двенадцатой сессии Глобального форума основных групп и заинтересованных сторон в феврале 2011 года и на региональных консультативных совещаниях в октябре 2011 года. В ходе этих консультаций и информационно-пропагандистских мероприятий многократно затрагивались такие касающиеся ожидаемых результатов конференции «Рио+20» темы, как, в частности, социальная справедливость и правосудие; укрепление принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁶; экономический учет на основе правозащитного подхода; цели в области устойчивого развития; и нетрадиционные источники финансирования.

23. Рекомендации участников совещания Группы поддержки по теме «Коренные народы и охрана окружающей среды» включали рассмотрение вопроса о гендерном равенстве и правах таких маргинализированных групп, как женщины, молодежь и коренные народы, в рамках процесса «Рио+20» и отражение Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в национальной политике и внутреннем законодательстве, а также более строгое регулирование иностранных инвестиций в освоение природных ресурсов и обеспечение более эффективной защиты прав коренных народов. Кроме того, безотлагательно необходимо обеспечить сохранение и неистощительное использование природных ресурсов, а также осуществление принципа 10 в отношении маргинализированных групп в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, так как эти группы не имеют доступа к экологической информации. Надо также и впредь изучать выработанные общинами коренных народов методы обеспечения устойчивого развития и учитывать их при разработке национальной и международной политики.

⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

24. В группу по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и сокращению масштабов нищеты среди коренных народов входят секретариат Постоянного форума, МФСР, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ПАОЗ. Члены группы указали, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, применительно к развитию коренных народов надо разрабатывать с учетом необходимости соблюдения прав человека, поскольку в настоящее время часто игнорируются важное значение земельных и прочих ресурсов, культуры и самобытности этих народов и их право самостоятельно выбирать путь своего дальнейшего развития. Было подчеркнуто, что коренные народы остаются как бы за рамками целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что, судя по результатам обзоров прогресса в деле достижения этих целей в некоторых странах, они даже не упоминаются в страновых докладах. Поэтому сложившуюся ситуацию нужно в корне изменить таким образом, чтобы вовлечь коренные народы в деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выработать более комплексную концепцию развития.

25. Рекомендации ряда участников совещания Группы поддержки включали пересмотр показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом реального положения коренных народов. При осуществлении оценки прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует подумать об использовании таких не связанных с уровнем дохода показателей нищеты среди коренных народов, как отсутствие у коренных народов возможности влиять на функционирование политических и бюрократических систем и процессов, непризнание коллективных прав коренных народов и отсутствие доступа к базовой инфраструктуре и социальным услугам. Проблему нищеты, особенно применительно к коренным народам, следует рассматривать не только с точки зрения оценки положения отдельного человека, но и через призму прав человека — на основе признания соответствующих коллективных и индивидуальных прав. Это нужно для того, чтобы цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали более актуальными для коренных народов и чтобы деятельность по достижению этих целей, благодаря этому, способствовала повышению их благосостояния.

26. Что касается проблемы нищеты и положения коренных народов, то здесь необходимы изменения на уровне разработки политики и программ. МФСР особо отметил взаимосвязанные проблемы, мешающие преодолению нищеты в сельских районах, подчеркнув, что коренные народы находятся в несоизмеримо более тяжелом положении, чем другие социальные группы. Таким образом, надо способствовать тому, чтобы коренные народы — на индивидуальном уровне, на уровне организаций и на коллективном уровне — имели как можно больше средств и возможностей. Также надо улучшить политическую представленность коренных народов и обеспечить их более активное участие в процессах принятия решений. Было также отмечено важное значение коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности для ликвидации нищеты в сельских районах.

27. МФСР ориентируется на основанную на признании коллективных прав и не требующую активного вмешательства извне парадигму развития, которая предусматривает предоставление гарантий осуществления прав коренных на-

родов на исконно принадлежавшие им земли и другие ресурсы; уважение традиционных знаний; обеспечение полноправного участия в инициативах в области развития; поощрение многообразия и самобытности; и уважение всех культурных особенностей коренных народов. МФСР пояснил, что для обеспечения эффективности этой парадигмы используются такие институциональные механизмы, как политика взаимодействия с коренными народами; страновые программы реализации стратегических возможностей; проекты, финансируемые за счет займов и субсидий, Фонд для оказания помощи коренным народам и Форум по вопросам коренных народов. В интересах единообразия МФСР также обновил свои оперативные руководства по разработке проектов и модернизировал свой механизм проверки качества; при этом одновременно при поддержке организаций коренных народов и Международной рабочей группы по делам коренного населения подготавливаются страновые технические записки в помощь группам по разработке проектов.

28. ПРООН представила информацию о своей работе по защите прав коренных народов посредством поддержки усилий стран по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обратив внимание на то, что она осуществляет утвержденную Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития Рамочную программу по ускорению достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, рассматривая ее как инструмент, позволяющий осуществлять актуализацию прав человека и оказывать национальным партнерам содействие в выявлении узких мест в осуществляемых стратегиях и программах в сфере политики, финансирования и оказания и использования услуг⁷. Опираясь на документ под названием «Общее понимание, достигнутое в Организации Объединенных Наций в отношении подхода к сотрудничеству в области развития на основе прав человека», Рамочная программа предусматривает меры по борьбе с неравенством и неравноправием как одной из основных причин неравномерного хода осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на международном и национальном уровнях, посредством удовлетворения потребностей самой уязвимой части общества — наиболее беднейших слоев населения, включая женщин и этнические меньшинства. В Рамочной программе также затрагиваются вопросы, касающиеся наличия и доступности услуг, уместности и приемлемости деятельности с точки зрения культурных особенностей и проблемы подотчетности, участия и недискриминации.

29. ПАОЗ представила свой план работы по обеспечению учета культурного многообразия в области здравоохранения на 2012–2013 годы в качестве инструмента достижения касающихся здравоохранения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Этот план работы предусматривает достижение следующих основных целей: равноправие в сфере здравоохранения и внедрение межкультурных подходов в области здравоохранения и контроль за результатами этой работы; поощрение технического сотрудничества с министерствами здравоохранения; улучшение работы по сбору медицинской статистики; представление дезагрегированных данных для осуществления информационно-пропагандистской деятельности и принятия решений; и пре-

⁷ Более подробная информация о Рамочной программе по ускорению достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, содержится на сайте по адресу: <http://content.undp.org/go/newsroom/2010/september/undp-puts-forward-new-approach-to-speed-up-progress-on-anti-poverty-goals.en>.

доставление возможностей для приобретения знаний и организация обмена знаниями. На американском континенте ПАОЗ помогала укреплять потенциал в плане учета этнической составляющей в сфере здравоохранения, как о том свидетельствует ее работа по подготовке совместно с ЭКЛАК этнических атласов в 12 странах, а также ее усилия по осуществлению экспериментальных проектов, способствующих обеспечению учета этнической составляющей в системах здравоохранения, например в местных системах здравоохранения для коренных народов в Чили. Кроме того, виртуальная библиотека ПАОЗ по охране здоровья коренных народов для андских стран является эффективным средством повышения доступности знаний о культурно значимых программах в области здравоохранения для коренных народов.

30. В результате обсуждения подтемы, касающейся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сокращения масштабов нищеты и положения коренных народов, были сделаны важные выводы. Ряд участников совещания отметили, что учреждения Организации Объединенных Наций и Группа поддержки должны и впредь отстаивать пересмотренную всестороннюю концепцию развития в интересах коренных народов, которая основывается на признании их индивидуальных и коллективных прав, а также их представлений о развитии и благополучии. Также необходимо разрабатывать соответствующие показатели для оценки достигнутого коренными народами прогресса в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также предлагать учреждениям Организации Объединенных Наций политику, процедуры и руководящие принципы, позволяющие коренным народам удовлетворять свои особые потребности в области развития, и информировать о них сотрудников этих учреждений. В тесном сотрудничестве с коренными народами необходимо принять планы действий по осуществлению политики и контроля и обеспечить своими силами информационно-пропагандистскую деятельность и диалог по вопросам политики, а также организовать информационно-пропагандистскую деятельность на страновом уровне.

31. В связи с вопросом о защите права коренных народов на здоровье были подчеркнуты важное значение охраны репродуктивного здоровья женщин, принадлежащих к коренным народам, и ее роль в снижении показателей материнской заболеваемости смертности и смягчении остроты проблемы неудовлетворенных потребностей в области добровольного планирования семьи. ПАОЗ, ЮНФПА и организация «Фэмили кэр интернэшнл» поделились ценным опытом и знаниями, накопленными в ходе их работы в Азии, Африке и Латинской Америке, подчеркнув важность приемлемых с культурной точки зрения подходов к здравоохранению для осуществления прав в области здравоохранения женщин, принадлежащих к коренным народам, и устранения факторов, обуславливающих их уязвимость. Было отмечено, что, хотя многие государства в латиноамериканском регионе формально признают право коренных народов на здоровье и культурное разнообразие, в осуществлении этих прав сохраняются пробелы, которые имеют негативные последствия для здоровья и благополучия женщин и девочек-подростков, принадлежащих к коренным народам.

32. ПАОЗ, ЮНФПА и организация «Фэмили кэр интернэшнл» признали важную роль укрепления потенциала и расширения прав и возможностей женских организаций и сетей коренных народов в привлечении внимания к задаче охраны репродуктивного здоровья как в общинах коренных народов, так и в госу-

дарственном масштабе. Были подчеркнуты роль межкультурного диалога и основанной на фактах информационно-пропагандистской деятельности как фактора повышения осведомленности и необходимость того, чтобы государство и лидеры коренных народов проводили более последовательную линию в этих вопросах. Была особо подчеркнута роль женских организаций коренных народов в осуществлении мониторинга программ в области здравоохранения, например в Многонациональном Государстве Боливия и Эквадоре.

33. Как показывает пример Конго, для того чтобы открыть доступ к информации о положении в области охраны репродуктивного здоровья женщин, принадлежащих к коренным народам, государство должно пропагандировать многодисциплинарный подход, который должен иметь под собой соответствующую нормативно-правовую базу. Опыт Вьетнама, Филиппин и Центральноафриканской Республики и стран Латинской Америки показывает, что деятельность на базе общин имеет наиважнейшее значение для мобилизации членов общин на спасение жизней женщин, принадлежащих к коренным народам. Органы власти и лидеры коренных народов, включая знахарей и органы здравоохранения на местах, играют ключевую роль в становлении эффективных программ в области здравоохранения и медицинских служб высокого уровня, которые должны в своей деятельности выйти за рамки изолированных новаторских экспериментов.

34. Ряд участников совещания Группы поддержки вынесли рекомендации в адрес государств, коренных народов, органов здравоохранения и учреждений Организации Объединенных Наций. Было рекомендовано внимательно следить за нарушениями права на здоровье коренных народов с помощью механизмов или органов по правам человека; повысить уровни подготовки специалистов и информированности общин по правам человека; привлекать к своей работе коренные народы и получать их согласие на разработку и осуществление программ в области здравоохранения; следить за тем, чтобы мнения коренных народов учитывались при разработке политики в области здравоохранения; и собирать данные и накапливать знания по вопросам охраны здоровья коренных народов, а также укреплять потенциал национальных и местных органов здравоохранения в области принятия решений и осуществления контроля на основе имеющихся данных. Был сделан вывод о том, что для осуществления политики и обеспечения соблюдения норм необходимы приемлемые с культурной точки зрения руководства, инструменты и методологии. Кроме того, необходимо улучшить координацию между учреждениями Организации Объединенных Наций.

35. ЮНФПА также вынес свои рекомендации по вопросам предоставления услуг на уровне общин, в которых, в частности, была отмечена необходимость более широкого участия мужчин в осуществлении программ в области охраны репродуктивного здоровья и необходимость пропаганды центров дородового ухода и чрезвычайных фондов поддержки общин для решения транспортных проблем и устранения ценовых барьеров. Надо также поощрять общинные программы взаимного обучения и содействовать повышению уровня подготовки санитарных инструкторов-пропагандистов на общинном уровне, а также внедрять практику использования местных языков и обозначений в медицинских учреждениях.

36. Участники совещания также затронули вопрос о равенстве полов как одним из ключевых аспектов улучшения положения в области прав человека и развития женщин и детей, принадлежащих к коренным народам. В этом контексте Фонд для коренных народов (Fondo Indigena) подчеркнул важность формирования навыков руководства у женщин, принадлежащих к коренным народам, и необходимость подготовки из них политических пропагандистов и вооружения их знаниями о правах женщин, чтобы они могли плодотворно вести свою организационную и информационно-пропагандистскую работу. В целях поддержки деятельности по сбору и распространению знаний коренных народов среди женщин, принадлежащих к этим народам, и переоценки степени важности сохранения культуры и духовности коренных народов при Фонде для коренных народов (Fondo Indigena) были организованы учебные курсы, на которых готовят дипломированных специалистов по вопросам, касающимся женщин, принадлежащих к коренным народам.

37. ЮНИСЕФ дал оценку положения детей, принадлежащих к коренным народам, подчеркнув, что в некоторых странах показатели рождаемости среди коренных народов выше, а показатели регистрации новорожденных ниже соответствующих показателей по населению в целом, и что для коренных народов характерны высокие показатели младенческой и детской смертности, низкие показатели охвата школьным образованием и гендерные диспропорции, которые лишают детей возможности посещать учебные заведения и являются причиной высокого уровня неграмотности. При этом он также отметил высокую степень уязвимости детей, принадлежащих к коренным народам, по отношению к проблемам, связанным с вооруженными конфликтами, неправомерным использованием детского труда и торговлей людьми, высоким уровнем самоубийств, алкоголизмом и наркоманией, насилием, надругательствами и эксплуатацией и отсутствием доступа к правосудию.

38. Хотя ЮНИСЕФ занимается проблемами уязвимых и социально незащищенных детей, он все еще специально не рассматривает вопрос о положении детей, принадлежащих к коренным народам, поскольку он располагает лишь тем ограниченным объемом данных о детях, принадлежащих к коренным народам, которые он получает по итогам проведения переписей населения, демографических и медико-санитарных обследований (ДМСО) и обследований по многим показателям с применением гнездовой выборки (ОПГВ). В рамках деятельности по осуществлению своего среднесрочного стратегического плана ЮНИСЕФ решает задачу расширения участия коренных народов в разработке, осуществлении и мониторинге программ. В настоящее время в качестве ключевых рассматриваются следующие темы: изменение климата; миграция; насилие в отношении женщин и детей, принадлежащих к коренным народам; самоубийства; регистрации новорожденных; межкультурное двуязычное образование; и обеспечение учета культурных традиций коренных народов при разработке политики и программ в области здравоохранения и в деятельности служб по охране репродуктивного здоровья. В целях повышения эффективности программ, направленных на улучшение положения детей, принадлежащих к коренным народам, в 2012 году будет запущен проект, посвященный разработке руководства относительно принципов и программ, и при этом в 2013 году будет продолжена информационно-пропагандистская работа на основе доклада «Положение коренных народов в мире» и материалов сессии Постоянного форума, которая будет проведена в мае 2012 года. Участники совещания Группы под-

держки приняли рекомендацию, в которой они указали на необходимость увеличить объем данных о положении детей, принадлежащих к коренным народам, собираемых с помощью обследований по многим показателям с применением гнездовой выборки.

39. Участники совещания обсудили также положение девочек-подростков, в частности проблему их выхода из сферы общественной жизни по достижении половой зрелости, которое сужает их возможности доступа к социальным услугам и возможностям. Было отмечено, что сельские девочки, принадлежащие к коренным народам, в Латинской Америке не оканчивают школу, имеют ограниченную мобильность и самостоятельность, рано вступают в брак и подвергаются повышенной опасности социального и гендерного насилия, выполняют большой объем работы, связанной с ведением домашнего хозяйства и выполнением других трудовых обязанностей, и что для них характерны более высокие показатели подростковой фертильности, чем для их сверстниц, живущих в городах. С учетом этого ЮНФПА представил разработанный Советом по народонаселению и получивший поддержку ЮНФПА пример надлежащей практики, направленной на укрепление возможностей девочек-подростков в социально-экономической сфере и в области здравоохранения за счет создания безопасных мест в их общинах, укрепления механизмов взаимодействия подростков и предоставления девочкам альтернативных возможностей выбора жизненного пути. В качестве примера надлежащей практики вниманию общин коренных народов была предложена программа «Расширение возможностей» (“Abriendo Oportunidades”).

III. Сессия, посвященная рассмотрению доклада Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов о ее ежегодном совещании 2011 года

A. Представление докладов о результатах страновых миссий

40. Секретариат Постоянного форума представил информацию о межучрежденческой миссии в Многонациональное Государство Боливия и Парагвай, осуществленной в апреле-мае 2009 года. Цель миссии состояла в проверке сообщений о фактах принудительного труда и рабства среди народа гуарани. В рекомендациях, подготовленных на основе доклада о работе миссии, страновой группе Организации Объединенных Наций и соответствующим правительствам было предложено поощрять права человека коренных народов и выполнить рекомендации Постоянного форума, касающиеся положения народа гуарани. В июле 2010 года Постоянный форум осуществил миссию в Колумбию для наблюдения за нарушениями прав человека коренного народа ава, который оказался на грани исчезновения из-за вооруженных конфликтов. По итогам этих миссий Постоянный форум подготовил доклады, в которых содержались рекомендации для правительств соответствующих стран.

41. Представитель ЮНФПА и Председатель Межучрежденческой тематической группы по проблемам коренных народов и культурного разнообразия в Многонациональном Государстве Боливия представили информацию о вкладе страновой группы Организации Объединенных Наций в усилия по оказанию содействия спасению народа гуарани. В этой связи было поддержано предло-

жение подготовить анализ положения народа гуарани, и с участием местных властей и представителей гуарани был разработан стратегический план для Альто-Парапети. Кроме того, была запущена программа по выдаче представителям гуарани документов, удостоверяющих личность, чтобы они могли участвовать в программах денежных выплат и пользоваться другими социальными услугами. Число участников этой программы достигло 700 человек (в основном женщин).

В. Представление докладов о ходе работы по вопросу о правах человека и коренных народах

42. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представило обновленную информацию относительно его плана работы на 2011–2012 год и информировало участников о готовящихся к выходу публикациях и докладах, в том числе таких, как ежегодный доклад Верховного комиссара Совету по правам человека о положении в области осуществления прав коренных народов (сентябрь 2012 года), справочник по вопросам коренных народов для парламентариев (составляется совместно с секретариатом Постоянного форума и Межпарламентским союзом), руководящие принципы в отношении коренных народов, по собственной воле живущих в изоляции, выводы по результатам обследования передового опыта осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, справочное пособие для национальных учреждений по правам человека по применению положений Декларации и исследование по вопросу об участии коренных народов в деятельности Организации Объединенных Наций Совета по правам человека.

43. Управление Верховного комиссара сообщило о том, что в 2012 году будет проведен семинар, посвященный договорам и другим конструктивным договоренностям между коренными народами и государствами. Управление Верховного комиссара также сообщило о своем намерении в качестве Председателя принять участие в осуществлении программы Организации Объединенных Наций по налаживанию партнерства с коренными народами и реформированной Программе стипендий для коренных народов. Сессия Экспертного механизма по правам коренных народов в июле 2012 года будет посвящена, в частности, вопросу о языках и культуре коренных народов и подготовке докладов о праве коренных народов на участие в процессе принятия решений. Расширенный мандат Управления Верховного комиссара также включает деятельность Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения. Совместные мероприятия с присутствием на местах будут включать следующее: семинары, оказание технической помощи и подготовку замечаний по разрабатываемым законопроектам, а также составление тематических рекомендаций. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов, мандат которого осуществляется при поддержке Управления Верховного комиссара, совершит ряд поездок в страны, в том числе в Аргентину и Соединенные Штаты Америки, и сосредоточит свое внимание на тематическом вопросе, касающемся добывающих отраслей.

С. Представление Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) доклада о своей организационной политике в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни

44. В ответ на рекомендации Постоянного форума, принятые на его сессии в 2011 году, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) представила доклад о своей организационной политике в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и основных направлениях деятельности ее Рабочей группы по вопросам коренных народов. Политика ФАО в отношении коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, была утверждена в 2010 году Генеральным директором и его административной канцелярией, и в настоящее время ведется работа по ее широкому внедрению. Реализация этой политики в настоящее время осуществляется при поддержке междепартаментской рабочей группы. Хотя мероприятия, проекты и программы ФАО осуществляются в широких масштабах, какой-либо всеобъемлющей программы ФАО по вопросам коренных народов не существует. Вместо этого в партнерстве с правительствами и местными субъектами осуществляются различные мероприятия, направленные на повышение уровня жизни коренных народов.

45. В целях осуществления своей политики ФАО будет укреплять свои добровольные технические руководящие принципы. В 2012–2013 годах она намерена осуществить показательную программу по развитию потенциала, направленную на сокращение масштабов обезлесения и деградации лесов и увеличение накопления углерода в лесах на основе развития общинного лесопользования; при этом особое внимание будет уделяться общинам коренного населения. В рамках проектов, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ФАО сосредоточит свои усилия на проблеме коренных народов и питания. Описав эти широкие инициативы, ФАО также сообщила о том, что она оказывала техническую поддержку в связи с рассмотрением предлагаемого проекта по укреплению институционального и человеческого потенциала коренных народов в Аргентине. ФАО было предложено принять участие в качестве партнера по осуществлению Фонда Лесного углеродного партнерства в глобальных консультациях этого фонда с коренными народами, которые проходили в Панаме в сентябре 2011 года. В партнерском сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии ФАО анализирует имеющиеся пробелы и ведет подготовку методических рекомендаций относительно традиционных знаний и соблюдаемых обычаев.

Д. Представление доклада Международного фонда сельскохозяйственного развития о проведении тендера Фондом для оказания помощи коренным народам

46. Фонд для оказания помощи коренным народам объявил тендер на право участия в осуществлении микропроектов в интересах развития коренных народов и укрепления их потенциала. Победители тендера получают небольшие субсидии в размере 20 000–50 000 долл. США на срок не более двух лет. Тендерные заявки рассматриваются советом Фонда для оказания помощи коренным народам, который состоит главным образом из лидеров коренных народов.

Финансирование предоставляется на цели осуществления микропроектов в любой из следующих приоритетных областей: культура, самобытность и традиционные знания; технология; агробιοразнообразии; освоение природных ресурсов и общинное лесоводство; доступ на рынки, несельскохозяйственные виды деятельности и предпринимательство; права человека; права интеллектуальной собственности; учет гендерной проблематики и расширение прав и возможностей женщин; этнотуризм; картирование исконных земель и территорий с участием бенефициаров; и адаптация к изменению климата. Критерии технической оценки проектов основываются на таких соображениях, как актуальность и целесообразность проекта, уровень развития институционального потенциала и степень обоснованности проекта, общая сумма необходимых субсидий и вклад проекта в развитие культуры и сохранение самобытности. Деятельность Фонда для оказания помощи коренным народам на региональном уровне осуществляется при поддержке организаций коренных народов. По итогам аналитического обзора 53 проектов в 2011 году было установлено, что их осуществление дало следующие результаты: оказана непосредственная помощь 45 000 человек; организовано обслуживание 1200 общин; проведена профессиональная подготовка 21 000 человек; и сформированы 184 группы по созданию и укреплению учреждений на местах, в которые вошли 8400 человек. В 2011 году в ответ на объявление тендера поступило больше заявок из стран Африки и заявок, составленных на английском языке. В январе 2012 года было проведено совещание совета Фонда для оказания помощи коренным народам для рассмотрения заявок и вынесения окончательных решений о распределении субсидий.

Е. Представление доклада Программы небольших субсидий Глобального экологического фонда (ГЭФ), осуществляемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) от имени партнерства учреждений-участников ГЭФ и Всемирного центра мониторинга природоохраны (ВЦМП) Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

47. В рамках осуществляемой ПРООН Программы небольших субсидий ГЭФ неправительственным организациям, общинным организациям и коренным народам предоставляются небольшие субсидии в размере до 50 000 долл. США. С 1992 года было обеспечено финансирование 14 500 проектов, причем, если восемь лет назад этой программой были охвачены 65 стран, то теперь их стало 123. При поддержке Программы небольших субсидий в основном осуществляются проекты, направленные на сохранение биологического разнообразия, за которыми идут проекты по преодолению негативных последствий изменения климата и деградации земель. Не менее 15 процентов проектов, осуществляемых в рамках Программы небольших субсидий, направлены на оказание непосредственной поддержки коренным народам, а доля проектов, осуществляемых женщинами или с участием женщин, составляет 17 процентов. Как указывается в Руководящих принципах по вопросам коренных народов, разработанных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Программа небольших субсидий представляет собой эффективный механизм разработки и осуществления программ, который реализует свои возможности через состоя-

щий преимущественно из неправительственных организаций добровольный национальный руководящий комитет, который тесно взаимодействует с инициативной и дееспособной сетью низовых организаций общинного уровня и опирается на эффективную инфраструктуру, которая позволяет ему решать вопросы проведения и финансирования мероприятий в общинах.

48. В целях повышения эффективности обмена знаниями и осуществления программ Программа небольших субсидий ГЭФ и Всемирный центр мониторинга природоохраны ЮНЕП совместно создали глобальный реестр охраняемых мест проживания общин коренных народов (ОМПКН), который позволяет получить общее представление об имеющихся глобальных картах и гиперссылках и, в частности, открывает доступ к общей информации и результатам тематических исследований, касающихся охраняемых мест проживания общин коренных народов в странах, где проводится эксперимент; национальным статистическим данным и услугам по составлению карт для документального отражения мер по охране этих территорий. Согласно определению Консорциума ОМПОКН⁸, под охраняемым местом проживания общин коренных народов следует понимать общину, которая прочно связана с территорией проживания, от которой юридически или практически зависит принятие решений и в которой природосбережение достигается на добровольных началах. В настоящее время в базе данных глобального реестра охраняемых мест проживания общин коренных народов значится 36 таких мест, помимо 16 интерактивных материалов о результатах тематических исследований и шести интерактивных карт отдельных стран⁹. Другие недавно состоявшиеся мероприятия включают учебный семинар по вопросу об охраняемых местах проживания общин коренных народов, проведенный во время десятой сессии Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Японии в 2010 году, и участие в национальных семинарах по вопросу об охраняемых местах проживания общин коренных народов, в частности в Австралии, Кении, Непале и на Филиппинах.

Е. Представление доклада о Программе сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД)

49. ПРООН провела обзор Программы сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД), благодаря которой на настоящий момент достигнуты снижение выбросов парниковых газов на 17 процентов и стабилизация температуры в пределах двух градусов по Цельсию. Программа планирует принять меры по стимулированию развивающихся стран к замедлению темпов обезлесения и деградации лесов в целях сокращения выбросов парниковых газов и убеждать промышленно развитые страны в необходимости предоставлять развивающимся странам финансовые ресурсы в порядке возмещения расходов на деятельность по предупреждению обезлесения.

⁸ См.: www.iccaforum.org.

⁹ См.: www.iccaregistry.org.

50. Данная программа была учреждена в 2008 году ФАО, ПРООН и ЮНЕП в ответ на Балийский план действий¹⁰, принятый на тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹¹. Она имеет национальный и глобальный компоненты: в рамках национального компонента оказывается помощь в создании потенциала 35 странам-партнерам, а в рамках глобального компонента осуществляется руководство, оказывается содействие развитию регионального и международного диалога и проводится аналитическая работа. Основные замечания коренных народов по поводу ООН-СВОД касаются доступа к информации, необходимости рассмотрения вопроса о ретроактивном возмещении расходов, необходимости создания нерыночных механизмов осуществления ООН-СВОД, неопределенности вокруг механизмов вовлечения коренных народов, опасений по поводу возможности дальнейшей маргинализации, несовпадения культурных ценностей и норм, касающихся стоимостной оценки природных ресурсов, и скептического отношения к рыночным механизмам в рамках этой программы.

51. ООН-СВОД стремится вовлекать коренные народы посредством включения в Директивный совет ООН-СВОД их представителей, а также представителей гражданского общества, и путем разработки концептуального документа о руководящих принципах в отношении свободного, предварительного и осознанного согласия. Цель этого документа заключается в обеспечении нормативных, директивных и оперативных рамок для национальных программ по осуществлению ООН-СВОД, позволяющих претворять в жизнь принцип свободного, предварительного и осознанного согласия, когда это по согласованию с соответствующими правообладателями сочтут целесообразным национальные партнеры-исполнители. Были проведены три региональных консультативных совещания с участием коренных народов и гражданского общества во Вьетнаме, Панаме и Объединенной Республике Танзания, причем принятые на них рекомендации использовались при подготовке проекта документа о руководящих принципах в отношении свободного, предварительного и осознанного согласия.

52. В документе о руководящих принципах будет содержаться информация о таких элементах свободного, предварительного и осознанного согласия, как нормативно-правовая база для выполнения Организацией Объединенных Наций своих обязательств в отношении поддержки права на свободное, предварительное и осознанное согласие; политика программы ООН-СВОД в отношении осуществления принципа свободного, предварительного и осознанного согласия; стороны, запрашивающие и дающие согласие; процедура рассмотрения жалоб; и система подотчетности. В течение первой половины 2012 года будет проведен обзор руководящих принципов, и доработанный вариант документа о руководящих принципах будет представлен на рассмотрение Директивного совета. Затем будут проведены национальные семинары в целях подготовки представителей коренных народов по вопросам применения этих руководящих принципов.

¹⁰ FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 1/CP.13.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

IV. Резюме рекомендаций, сформулированных на совещании

A. Рекомендации, подготовленные Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов

53. Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов рекомендовала учреждениям Организации Объединенных Наций и другим партнерам:

- ☐ • более тесно сотрудничать с правительствами и коренными народами на страновом уровне в деле поощрения и защиты прав коренных народов и более активно выступать в поддержку такого сотрудничества
- ☐ • укрепить взаимодействие между членами Постоянного форума и учреждениями Организации Объединенных Наций на одиннадцатой сессии Форума посредством установления контактов с координаторами Форума, отвечающими за связи с соответствующими учреждениями
- ☐ • учредить координационный центр или назначить координатора в каждом учреждении, в зависимости от роли, которую играет соответствующее учреждение. В функции Межучрежденческой группы поддержки входит оказание содействия осуществлению рекомендаций в соответствии со статьей 42 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов
- ☐ • повысить эффективность участия учреждений Организации Объединенных Наций и членов Постоянного форума в работе сессий Форума, используя их как возможность для организации профессиональной подготовки (включая подготовку руководящих кадров) для участников, парламентариев, женщин и молодежи во время сессий
- ☐ • повысить эффективность межучрежденческого сотрудничества на ежегодных совещаниях Группы поддержки посредством проведения групповых секционных заседаний по основным тематическим областям
- ☐ • оказывать постоянную поддержку африканскому и азиатскому регионам в целях создания региональных межучрежденческих групп поддержки в течение двух следующих лет
- ☐ • укрепить систему управления и обмена информацией путем создания платформы, которая будет выполнять функцию хранилища информации, аналитических материалов, инструментов и методик, разработанных учреждениями Организации Объединенных Наций и специалистами-консультантами из числа представителей коренных и других народов, а также оказывать более эффективную и своевременную техническую помощь.

B. Рекомендации

54. В связи с вопросом о том, какие из народов следует считать коренными народами в Африке, некоторые члены отметили, что Межучрежденческой группе поддержки по вопросам коренных народов следует ориентироваться на

сделанный Африканской комиссией по правам человека и народов вывод о том, что подготовленный в 2005 году доклад Рабочей группы экспертов Африканской комиссии по коренным народам/общинам о положении в области прав человека коренных народов и общин в Африке¹² необходимо довести до сведения страновых групп Организации Объединенных Наций в заинтересованных странах, чтобы мобилизовать их на сотрудничество с коренными народами. Другим ценным документом, который могут использовать и на который могут ссылаться учреждения Организации Объединенных Наций, является подготовленная секретариатом Постоянного форума брошюра/информационный бюллетень под названием "Indigenous peoples, indigenous voices" («Коренные народы, голоса коренных народов»).

55. ЮНФПА, как Председатель совещания Группы поддержки в 2011 году, должен через своего Директора-исполнителя распространить доклад Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов среди руководителей всех учреждений.

56. Межучрежденческой группе поддержки по вопросам коренных народов следует просить Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития усилить механизмы последующей деятельности и меры в отношении прав коренных народов. В этой связи Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития было также предложено включить в повестку дня своего предстоящего заседания основных сторон пункт, посвященный Руководящим принципам по вопросам коренных народов, разработанным Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в целях повышения эффективности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов на страновом уровне.

57. Председателю Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития следует также предложить разным группам региональных директоров оказывать более широкую поддержку страновым группам Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся коренных народов, и усилить контроль за их деятельностью в этой области.

58. Ряд членов Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов рекомендовали приложить усилия к тому, чтобы принять участие в совещании Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, и в связи с десятой годовщиной Постоянного форума информировать делегатов о его работе.

59. Необходимо укрепить механизмы диалога между организациями коренных народов и страновыми группами Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Учреждениям Организации Объединенных Наций на региональном и страновом уровне следует более активно содействовать налаживанию диалога между организациями коренных народов и правительствами в целях обеспечения того, чтобы они соблюдали рекомендации, принятые на сессиях Постоянного форума.

60. МФСР следует продолжать оказывать поддержку секретариату Постоянного форума по вопросам укрепления потенциала на страновом уровне в том, что касается осуществления Руководящих принципов, разработанных Группой

¹² Banjul, African Commission on Human and Peoples' Rights; Copenhagen, International Work Group on Indigenous Affairs, 2005.

Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и решения вопроса о том, в какой форме Организации Объединенных Наций лучше всего осуществлять взаимодействие с коренными народами на страновом уровне.

61. Учреждениям Организации Объединенных Наций рекомендуется продолжить работу над показателями, касающимися коренных народов, в частности в рамках разрабатываемой для оценки эффективности соответствующих программ и политики системы показателей, характеризующих положение в области прав человека.

С. Рекомендации ряда членов Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов относительно выполнения рекомендаций Постоянного форума, адресованных учреждениям Организации Объединенных Наций

62. Консультации и деятельность по осуществлению должны происходить с участием коренных народов всегда, когда учреждения Организации Объединенных Наций разрабатывают и осуществляют программы, от которых зависит жизнь этих народов.

63. Необходимо активизировать диалог между членами Постоянного форума и учреждениями Организации Объединенных Наций в связи с разработкой практических рекомендаций для учреждений в целях обеспечения, среди прочего, того, чтобы принимаемые рекомендации соответствовали мандату соответствующего учреждения и были выполнимы на практике.

64. Необходимо усилить контроль за выполнением рекомендаций Постоянного форума, адресованных таким межучрежденческим механизмом, как Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов.

65. Страновой группе Организации Объединенных Наций в Многонациональном Государстве Боливия следует продолжать поощрять права человека коренных народов, в частности посредством осуществления Плана действий для народа гуарани¹³ и представить доклад о предпринятых ей последующих действиях.

66. Страновой группе Организации Объединенных Наций в Парагвае следует представить доклад о своих усилиях по выполнению рекомендаций Постоянного форума в отношении коренных народов в районе Чако, включая оказание поддержки в разработке стратегии устойчивого развития этого региона и его народов.

67. Учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности ЮНФПА, ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Объединенной

¹³ План действий был разработан специально для народа гуарани, поработанного крупными скотоводами. Во время посещения Многонационального Государства Боливия в 2010 году члены Постоянного форума наладили партнерство со страновой группой Организации Объединенных Наций в поддержку народа гуарани. Подробно о положении народа гуарани в Многонациональном Государстве Боливия, см. резюме и рекомендации доклада миссии Постоянного форума по вопросам коренных народов в Многонациональное Государство Боливия (E/C.19/2010/6).

программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и Всемирному банку, следует на глобальном, региональном и страновом уровнях рассмотреть проблему материнской смертности среди женщин, принадлежащих к коренным народам, и сообщать о результатах проведенной работы в рамках своих ежегодных механизмов отчетности.

D. Рекомендации ряда членов Группы поддержки по оперативным вопросам, которые Группа поддержки должна выполнить в 2012 году

68. Председателю Группы поддержки следует направить учреждениям, которые еще не сделали этого, и новым учреждениям (структура «ООН-женщины») предложения присоединиться к Межучрежденческой группе поддержки по вопросам коренных народов.

69. По мнению одного из членов Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, Председатель Группы поддержки должен играть более заметную руководящую роль.

70. Было предложено включить постоянный пункт в повестку дня ежегодных совещаний Группы поддержки, в связи с чем была высказана просьба к учреждениям Организации Объединенных Наций учесть рекомендации Постоянного форума.

71. Следует проводить обзор вопроса о включении постоянного основного пункта повестки дня, посвященного вопросу о межучрежденческом сотрудничестве в последующем году, начиная с рассмотрения повестки дня совещания Группы поддержки 2012 года.

72. Была подчеркнута необходимость переориентирования повестки дня ежегодного совещания Группы поддержки таким образом, чтобы придать ей более стратегический и практический характер, с учетом замечаний участников совещания.

73. Ежегодное совещание Группы поддержки должно проводиться в течение трех дней; на протяжении всего совещания необходимо обеспечивать присутствие максимального числа участников и конструктивную рабочую атмосферу.

74. Была высказана мысль о том, что на каждом ежегодном совещании Группы поддержки следует отводить половину дня заседаний для того, чтобы принимающее учреждение могло представить доклад о проделанной им работе в одной из мандатных областей.

75. Следует в консультации с членами Постоянного форума обеспечить стратегическое планирование совещаний Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов во время одиннадцатой сессии Форума в целях разработки более четкой повестки дня и сокращения общего числа пунктов повестки дня.